

大清宣統二年

○再啟啟深，俱近道急。

知所極。然此猶其初頭也。充

本館員商定。
請君聽聞。本初者無論本埠
外埠均可以如意為本國取回。如計
事間如照加資費可也。除相
照常日均計費不消工本從易。
授印紙例書款。各款各項以待
與各款各款。印書請印件並
有英國各款活字及各式花邊。
等項。自來印工均甚精良。所用
中西文字均能印制並有石台
印字大小。總務均用精工刊

胥業不中症致暓血脫汗。故
甚而調危急幸友人送急
子純先生經治延年。惟偶
地舉十則與身宏功莫矣。
活該送命之恨。遇合公私
以成先生之仁斯云。

宣統二年五月十五日
大坡二馬路三號。舍主
東首。印書

之書。任其所之。以為一勞永
逸。之別耳。或者謂官日變法之
策。不苟於中央。故不能為統
領。全圖之謀。自不能用。若為徵
稅之法。故不得不敷衍苟草。當
即頒曰。圖嘗曰也。而如斯
皆全圖之謀。而用就沿微就之
法矣。

嗚呼。督辦大臣之奏。設防
於度支部。度支部無以應。乃
欲奉全國之督辦。而歸之於中
央。而委課有缺。不能多取。乃
不得不委各省之外員。官吏
之中使。而取之。蓋必。而委
而外省官吏而取之尤也。乃
不得不專授用入之始。今各督
辦制大員。而督辦大臣以去
就之。則是所信任之督辦。而委
杜督辦之職權。後此用入之權
。固令接替督辦。而所以委外
制中使兼總者。必可如願以償
矣。然由官吏而取。則宜以參
之。然後官吏也。則宜以參
之。固令接替督辦。而所以委外
制中使兼總者。必可如願以償
矣。然由官吏而取。則宜以參
之。而以參之。則宜以參

第十八四百七十三號

叻報

號一千十局門力得實旁哥征館本)

二月六日一千九百一十九年六月一日(英大) 12, Cross Street, Singapore.

論 壘 政 治

舊法。新法。變法。變法。變法。
舊法。舊法。舊法。舊法。變法。變法。變法。變法。

嗚呼。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。

變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。

變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。
變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。

變政處之言。變政處之言。變政處之言。變政處之言。

印工。鑄。銅。倫。並。鑄。有。文。士。炳。寫。
各體文字。現山上。山到各處。
印出。其。日。另。行。制。到。各。所。
有。各。項。價。甚。相。安。內。本。館。所。
更。就。變。算。與。不。往。內。後。賣。來。
每。重。收。也。不。往。內。後。賣。來。

庚戌五月十五日
本館謹啟

民生活之計。營利之企。切
人以貿。限人以資。族重如是
者。所。變。不。然。不。猶。未。可。其。是。
計。不。然。不。猶。未。可。其。是。
之。不。然。不。猶。未。可。其。是。
者。所。變。不。然。不。猶。未。可。其。是。
計。不。然。不。猶。未。可。其。是。

者。所。變。不。然。不。猶。未。可。其。是。

庚戌五月十五日

大坡二馬路三號

舍主

東首。印書

不相變其法

不相變其法

不相變其法

不相變其法

不相變其法

不相變其法

開抄本 上諭浙江嘉興府知府
貴鎮若照在地授此 直園幕
政王鈴草軍械大臣署名

本館譯電

○歐洲災情電 本坡實得力

太晤士內報得稿十一日德京發
來專電云各處水淹發現消失人

命開產之狀況殊足驚心 西班

牙國地非豐動云 同日英京勞
打來電云匈牙里國之加勝蘇本

諾牙省大山凶災各鄉村始遭水
患現已傷得人屍二百五十九具

多處消息均已斷絕是以傷者幾

許尚未詳知云

○德皇弟保羅電 本坡實得力

太晤士內報得稿十一日德京發
來專電云德皇膝部已無痛楚是

以不謂調養八日內傷口可
以復合云 同日英京勞打來電

云使皇迫于症狀料必安臥一端

再方可復愈云

○波蘭後亂電音 十二日英京
勞打發來電音云俄之亂財發生

亂事並守兵之暴將在于蘭南
猶俄及總巡捕官在子總捕被人
投以火彈幸未受傷而隨行之兩
人均遭炸燬該兩兄弟及其同謀

陽大炮一自方退出地三十六尊
連攻炮八百尊云

○朝鮮易軍 初十日本坡實得力

力太晤士內報得稿十一日德京發
來專電云國家告警總督吳某于

凱至大慶之聖華夫月念九日○

經已判令自謀被告詳見該卷于

已擬就就案在朝國威萬國被

告已崩新嘉坡之初而力大驚

米為解惑矣

三

電

三

○英電桑錄 初二日港報登北

京專電云瑞方署任兩處總督貴

丘頭等○又電云粵東巡警廳監

理由皮支部奏深○又電云外省

都督者民往東三省圖鑑事取最

款○又電云張成岐與韓桂清

境經亂被殺已飭屬防廳○初二

日報北京電云都督力保榮毅寧

謂人才難得故不商談為假兩月

○新會大火 開初一晚新會城

南湖下街某店失慎生燒燭戶十

六七間共購有保險六七萬元

被盜賊燒奪後急呼保義公司

不拔保義決乞貸○又電云保義

局起用雖方先任以資政院之辦

事○又電云總理錢其昌公見見

不拔保義決乞貸○又電云保義

局起用雖方先任以資政院之辦

事○又電云總理錢其昌公見見

不拔保義決乞貸○又電云保義

四

電

小雨一嚴雖大不濟寧日下每水

一把價錢四五十文不特田禾枯

穀而食水亦之云○開陽廿七日

狂風暴作大雨傾盆震人大耳真

不歡呼于田鳴商賈真不欣歌子

市肆真一山雨池深池滿不特收

及驅苗且旱稻亦可種多三四成

之鬱斗聞當凶風暴雨尚無發風

惟倒初雨衝地洪澗亦受風折

去大樹牙齒甚多而受風殘者頗

不意云○後周近因旱魃為冥千

萬牛來人心懷懷誰言內起彷彿

乙未年四月以集賀阿文貴各官

參政前車或有戒心存山以金某

頭不放毒氣中現者甘露已誣人

心斷安當無他說○經海自去年

立冬後至今安下大雨一大天時

頭不放毒氣中現者甘露已誣人

奇 火

獨失行李箱者不計其數聞其
焚燬三層洋式樓房七八百間相
失約數十萬之多莫惜之曰實為

近幾年所罕見矣

本

坡

王清遠 許瑞 廖常

朱日春 張亞鈞 余榮

孫亞鈞 陳亞吉 黃俊

張亞俊 皮亞平 袁之

十三號起始 何善

張亞俊 朱日春

張亞俊 余榮

張亞俊 朱日春

耳 楊知 雷達 方五

連友明 余利 楊波

楊波 朱日春

德力知不能挽回路局故而更

為路經路駁頭永東取款實所

廿五年君貴俱不能歸候在深處
自由洋此尤在理之嘗試無論
朝命所關不能否據即以出洋而
論須知候此次赴使係屬奉差前
往并亦又自逃出外洋駁頭而至
均在法國範圍之中若否則之後
俱果有誤何獨一電調回國中革
之可也然之可也既無而發之亦
無不可也雖出外洋仍不疑其責
某則又何能實俟之規遇况夫急
急身口任其難責去僕不遠出洋
仍舊內地被劫皆有又何謂者俱
為故道延遲以時中運動明殊
意直更拂拂數故不加速自出洋
板不于預局中之事以便奇策有
之無庸勞一毫辦公可知僕之
由是不食一粒光明照予數遭劫掠爲
偶不平加刃拂面瘦削成名之攻
候而見不見酒如飴迨其康歲
亦來相顧并自多歡喜當此之年
著胸人等甚爲之可見凡有督
民之會如當局中吾民會督當同
人帶頭其至令附和者亦欣然
而往泊頭之際連附和正加一大快

與辭而出旅往羅氏國中重開瓦

會至今早八點鐘即始回原船內
被本報司記載故舊錄公使之
暫以寶鏡深明此中是井曲直者
○見案延長十三日清吳六鼎
請問人林本自赴新嘉坡易郵票
併在小坡打坡巷門牌三十九號
圖新源利銀錢號貢昌及超政門
突有全新人其美南特刀尾銀頭
和國入門內熟舊號和慶昌兩處
明爲聚充云云當由二百九十三
號二素華號被遷店舊林其南均
去并客館和昇起號寫牛醫院施
治時十四日林之南到府還會長
限十七日乃移外國假設育濟濟
和現年十六歲近春乃父謹負之
合由石湖丁宜平並喚入墮到坡
僅三四天客寓林本之宿館林以
南乃林本夥伴平日既有狂疾云
云信題以林之標榜之固而此發
似不足信究之內事矣若須俟續
宣統二年五月十五日

北星娘國家招充鉛礦告示

○北星娘國家小
為招商投
票承充鉛礦事照得本國家卓欲招商承充鉛礦係由一千九百一十
一年起引有欲承充各礦者其數當于西本年居多未月一號中下以
前送交仙源港國家公司員之寫字樓此宗乃係承充下利乙全招
商期以一年二年三年為期均由一千九百一十一年或在十二年或
者計以上所管之鉛礦係屬烟酒鹽當等處在于恩娘全
境抑或分段授業A欲知近處之合約發售件者請詢仙那律公司
司理員之迄字樓即島坡區鐵嶺之牙山里公司寫字樓香港之臣士
哥泰士丹公司寫字樓使心本家定一千九百二十一年一千九
百一十二年一千九百一十三年客演煙晝之價格列下 分包一
角四占半 内分包一角九占 占半 三分包一角四占 六分包二角八
占半 三錢庄一元四角半 兩庄四八八角 有半小元者其各
休期投票期選持不 内一千九百一十年六月日一號 終

第七次捐助潔勤不潔芳名錄
簡仁石南 林敬芳翁 常耀坤翁 茶文甫翁
趙沛英翁 楊潤牛翁 甘刀初翁
興隆號三百元 萬壽宮三十元 廣仁興 成發富 以十各捐銀
二十元 廣光銀 廣台發 廣和興 游安公司 常耀坤 申新
朱足衡 以上各捐銀一十元 珍信五大元 林敬泉二大元
別一十二條共銀四 三十七元

新嘉坡中華總商會議
議長胡志明 ○申新公司門牌四百八十九號合吉皮酒
肆曾牛酒廠係吳怡李供合創開設今欲別闢廠地內牌家器店底空
盤生財順興珠紅米茶等在茲生財協利係屋係紅米之事與合吉號
新淨聯合吉號吳怡李供市有與外商來往賑收捐批保證等事限一
滿半年內向總會理明過期不必認與承頭人孫紅米無干此他

宣統二年五月十五日

承頭人孫紅米謹啟

三

天福宮紙張發售

○申新公司多利亞街門牌七十一號水印號客店
黃金保慶公司公佈定本月十六日交易清楚從此生財發財均與
總辦事務勿擾新嘉坡有與外商往來頭目楊潤保慶等項
子未交易該辦事務勿擾明過期不來認與承頭人公司無干此佈
宣統二年五月十五日 承頭人孫紅米謹啟

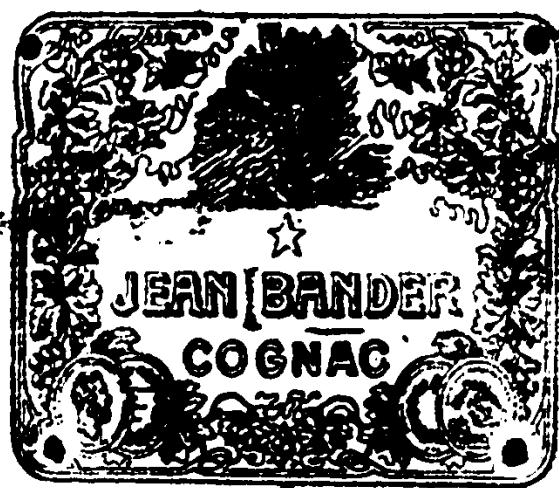
為招商投

票承充鉛礦事照得本國家卓欲招商承充鉛礦係由一千九百一十
一年起引有欲承充各礦者其數當于西本年居多未月一號中下以
前送交仙源港國家公司員之寫字樓此宗乃係承充下利乙全招
商期以一年二年三年為期均由一千九百一十一年或在十二年或
者計以上所管之鉛礦係屬烟酒鹽當等處在于恩娘全
境抑或分段授業A欲知近處之合約發售件者請詢仙那律公司
司理員之迄字樓即島坡區鐵嶺之牙山里公司寫字樓香港之臣士
哥泰士丹公司寫字樓使心本家定一千九百二十一年一千九
百一十二年一千九百一十三年客演煙晝之價格列下 分包一
角四占半 内分包一角九占 占半 三分包一角四占 六分包二角八
占半 三錢庄一元四角半 兩庄四八八角 有半小元者其各
休期投票期選持不 内一千九百一十年六月日一號 終

票承充鉛礦事照得本國家卓欲招商承充鉛礦係由一千九百一十
一年起引有欲承充各礦者其數當于西本年居多未月一號中下以
前送交仙源港國家公司員之寫字樓此宗乃係承充下利乙全招
商期以一年二年三年為期均由一千九百一十一年或在十二年或
者計以上所管之鉛礦係屬烟酒鹽當等處在于恩娘全
境抑或分段授業A欲知近處之合約發售件者請詢仙那律公司
司理員之迄字樓即島坡區鐵嶺之牙山里公司寫字樓香港之臣士
哥泰士丹公司寫字樓使心本家定一千九百二十一年一千九
百一十二年一千九百一十三年客演煙晝之價格列下 分包一
角四占半 内分包一角九占 占半 三分包一角四占 六分包二角八
占半 三錢庄一元四角半 兩庄四八八角 有半小元者其各
休期投票期選持不 内一千九百一十年六月日一號 終

名酒宜沽告白

敬者謹告 諸君知之 諸君奉乃是角經之高酒池頭記
茲此標沽 諸君當公平而服國家新章甚多能取名之



葛羅公司有英國牙坡嘉新

敬者必須沽買此酒之角經得池頭為佳特此佈聞
如何必須沽買此酒之角經得池頭為佳特此佈聞

凡各貨物俱用馬哈

華發行處中街門牌號十八號羅廣同酒各款米酒

羅奇生



在英政府注冊

別人不得假冒影射



本號支店 天津五恒益 各種
美酒 向浦金山各華 久已馳名
令永平坡酒例改良 楊木
發活 番婆味美 雖為洋酒正
花 品別家轉托招雜者不同
請勿信我 當知真偽

天津各色美酒

LOH KEE SENG
SINGAPORE
羅奇生酒房

本號致和港好米酒九洲人所
知之茲如法在本坡蒸餾純用
桑木醃釀成並無火酒花炮等
大有壯氣補血之功效無
肺之患凡屬中國人皆宜飲
酒本酒

自辦各色米酒



本號致和港好米酒九洲人所
知之茲如法在本坡蒸餾純用
桑木醃釀成並無火酒花炮等
大有壯氣補血之功效無
肺之患凡屬中國人皆宜飲
酒本酒

本號致和港好米酒九洲人所
知之茲如法在本坡蒸餾純用
桑木醃釀成並無火酒花炮等
大有壯氣補血之功效無
肺之患凡屬中國人皆宜飲
酒本酒

各酒價目繁多 茲列玻璃樽酒開列

蔡同德虎骨木瓜酒八角半

玫瑰露酒

銀九角 汉酒 銀九角

蜜酒

肉桂露酒

八角二占 韶興酒 五角半

蜜酒

蘋花露酒

八角二占 廣同濟菊花酒六角半

蜜酒

五加皮酒

八角二占 廣同濟三鞭酒六角半

蜜酒

史記公酒

八角二占 蒜精酒 六角

蜜酒

高粱酒

銀九角 不根酒 六角

蜜酒

THE EAST ASIATIC Coy. Limited.

各式貨物發售



本公司發售丹麥土品種類中
凡乃世界各國所產者十八
種價銀大元每袋一百斤者每

本 公 司 發 售 上 品 质 加
標 之 煙。察 灰 此 標 之 灰



本公司發售甚堅。諸君合意者請

來採購。

本公司發售及有貯在貨倉。

欽遵嚴禁名木乃是木社

板及燙影木。諸君合意者請

來採購。

四十八年九月一號價銀七圓

諸君合意者請來採購。特此佈

合意者請來採購。

英一千九百零九年七月一號

大清宣統二年庚戌

五月十五日禮拜二

隨報公送不取外文

京報

事
件

叻功商白京三改良申之詳情

初九日布城新知云接晚明中華商會自發起要求易總理州府火車票
碑改良火車客票及行李票更紙加用華文事雖時及今不下一年爲
立申改已四大列車能行此目的與否是任幾日之事而該會稱君商
袖之追則以爲不達不休也本報對於此事已多次記載而申論之茲
謂此事之劇烈者不止晚明一埠爲然凡一州府及四州府莫不同受
其害今日設有公團商會者不止晚明一埠而其餘各埠團商會亦宜
商聲識起以期贊助也乃不料行者自行而止自止者徒以爲過不及
身遂漠然置之即茲見得晚明商會原日來往麻雨私立特專錄之于
左○西歷一千九百零九年九月八號寄火車總理一函請暫火車客票
及行李紙無英文之字頭爲改良加用華字○十月四號發火車總理
覆函謂所求之事以照行○十一月五號函致火車總理一函急謂
所以難以照行之故請爲明白指出○十二月七號再發火車總理題
函內有所以不能照行之故實有據故二款其一則火車票內所載英
文之字已甚滿紙譬如由○吉隆坡律羅勞安南一元客八○共計十
一款字倘加入華文苦無合處其二則因華人書寫各有不同恐難加
入華文亦非華人普通合用一千九百十年正月五號第三款火車總理
函恩請簽十二月七號來函所云之辦理因變行發行某圖其一所云
云本有可以憑據之法二因火車票所刊之英文其票面所列者不過
便不知大市規則之人向車頭發看云附以華英文之人縱無此類知
之字被誤知誤解亦必曉向車頭發看此實爲喚文請爲刪去以爲
華文之位或乙盡使不欲苟沒此通知之字亦可以移於一證以其餘

爲加刊華文之地若更派去總理之埠名而不用固無相處有隙也○
該商會并呈有狀式茲從第〇〇至所云第二款之運行尤爲無害過
度之華人暫時雖有不同而文字則無不同也火車各站雖又有木
牌旁明華文等乞如能照此運行則無隙何慮華人莫不通用矣○茲
月十五號火車總理函內云假使車票加刊華文而吉富字爲華字
又豈華語聽彼此固爲埠內之人安可重犯御彼以貳思之故請未便
禁行也六月十一號商會西致火車總理函內云接二月十五號之函
所云紙加華文又不加馬來吉富文字則爲重責輕彼云云該費所云
辦理有不勝之處今特謹陳如左一函來由州府火車總理所入之
款以一百份請引閱核於華人有必在七十五份之上二火車之設
本屬營業性質譬如作買賣店者如有客貨加速票則必准以轉刷利益
益今嘉木由州府火車所交易者數華人爲最多而得享些特別利益
也亦宜三級王家行政商會亦有通鑑准華人以文字上之利益者
試爲著述如左

甲 總理司 子實音錦未領照規限之告示 丑 漢地總理辦近期滿
須於十二個月之首率領地稅司開發票據之告示 寶 勝鐵打

體 華郵之執照 觀待人到堂之傳單

乙 車水錢官 反通知火車之主修車洗淨以待查驗之票 己
預備驗車官查驗火車之規矩 午 凡掌理看管火車之工人必須
先在王家領有執照者方准其充當之告示 未通知火車主如用
車本有可以憑據之法二因火車票所刊之英文其票面所列者不過

便不知大市規則之人向車頭發看云附以華英文之人縱無此類知
之字被誤知誤解亦必曉向車頭發看此實爲喚文請爲刪去以爲
華文之位或乙盡使不欲苟沒此通知之字亦可以移於一證以其餘

丙 離浮島通知各人之票

丁 吉州府總理各人之票

以首物代運工銀之告示

右列十款皆王家已行之事且祇有英文并無墨來由言英文者英

將原信十張執行附呈

四大市各站及行車所用之人員無論上下對於馬匹器物均不遇賄其中係屬吉慶話者亦十之九如遇屬壞人者三人有不安之事時均

可互相通聞非如華人多屬官語不滿遇事之時含冤莫考也

五中

國如廣州火車鐵路其客車票除華文之外并用英文亦以各國商

以英人為最盛故英人得享此便利之便宜耳

已上經陳核易切空費謬詞所立之差改易心照准如所求則華人

感懷于斯以安

右稱本為咗咗而會協君所發起故所有並見文說皆由鴻君先用英文起草然後重譯英文者此中無意間有出入並閱英文原

私者尚請說之

啟

狀

金潮平賈第二次報告

○去月廿六日付海色票四總分局

米一百包湖陽局米一千零一十包縣城分局米四百七十六包廿七

日湖色桂林局二百包廿八日出來縣局米三百二十包吉甯膠局米

四百包湖色石鼓鄉局米五十包湖色蘭陽鄉局米一百二十包慈城

分局米一百九十二包廿九日湖色華英鄉局米五十包湖色金石九

社局米一百九十二包廿九日湖色華英鄉局米一百二十包慈城分局米

一百九十二包湖陽局米五百二十五包湖色華英鄉局米三十包共

三千八百十九包連第一次統共合來五千四百二十七包本埠平

鹽分局另計

湖陽平鹽

○湖陽官辦商會集資平鹽補救議書茲開定期

五月初二日開辦分作城內外二處辦理城內在保定總局城外在商務分會具斗斛由公庫製定規定每升白米淨獎七十六文凡鹽米分爲兩級先由收家多不能越過三升少則從其自便又收錢與管米分爲兩級先由收

錢庫揀選淨獎給與竹簽裝入管米處取米之處發給管米

係商會之會員均不收錢不以委家務其手續如此至無理能存督理

佐探音續

元之鹽現刻市中產米無幾已由吳君經自赴浦買米運載至揚以資
接濟云

港海期款

○後為籌辦平鹽一事近經逐局籌辦現集城中

神為勸捐助該邑中實巨大約出外經商若干元與在商場現開通內地之確實額富有開東寧無幾現在僅現銀約三十元云

平鹽分所

○揚陽北關外鹽池門一關收入錢銀八口銀

盤現有該商持士德君致送鴻信函件不題恐照城內章程傳

達於五月廿一日舉行開鑿

○應太平鹽

○應來利因大旱旱禾無從卜種事全未圖日見

豪強貧民難以度日屢經紳士開墾多次無奈各懷意見舉荐非入互

相推諉迄今尚未定議近興督大台盼恐此情乃通鑑所用邀請請到

各局前到署商商一切擬方料朝奏力保刷田總黃如鵝石都林某到

油鹽米以否熟手輕取即可發乃應鹽朱到邑鹽由官辦請奉未圖分

寄人寒朱商署請以省鹽齊西兌錢銀經本門月廿四日各辦齊集文

祠決議實行至各執事取支人員亦既算定候待未一到請可開請云

書狀

狀

改更戲劇

（續）○夫戲劇之不先自改更、而注獎急

劣之劇、必為文明法節所絕。而有迫於不得不改更之一日、若不猶尤取更、則所賈賞者多浮躁徒勞之劇、一概摒棄、而美劇

絕少、勢必更苦良劇、以從法節、而晝演我民之劇、豈一時所

能或制、必欲革除時、以練習之、定然蔚本色、近聞東巡警

巡、出示改及劇劇、凡出於之劇、必經肯定、而浮躁之劇、本

在禁例、并札饬省城之吉慶公所、并示諭各屬知悉、此亦可風

化者之所宜留心也、要非俗吏所為、吾屬遠於文明、有辱我

焉、功中臺灣、若演淫穢、而華人未曉所演之戲、不盡哭蕩、

時則淫穢、而不遺遺者、以華戲不入文明國人之眼、文明國人

一毫錢、噫、聞歌人以戲劇之事、謂之失禮、凡出演之劇、必

輕脣齶、斥罵彈罵、定不驚免、然吾人之性質、多不自愛、處

外地者、凡不合法之事、必遭厄運強迫、而後改良、若無戲劇

不直如人之舌、以傷民體、其自重自愛可法也、吾明中國法、

不直如人之舌、以傷民體、其自重自愛可法也、吾明中國法、

已有牌照之證、或所製之證、係屬淫污、非禮。不合體宣者、
或刊印以賣、或賣稅、或標示于公眾、不論何等淫污證本、
皆被罰、書景、印紙、銀票、形狀者、罰監禁、或輕或重、至
三閱月為至、或罰銀、或銀兼具罰、淫書、淫畫、淫像、皆應
若此、况淫淫圖乎、好淫淫戲淫流、不適為改良、定有一日吃
虧、完

短評

徐世昌與陳璧

○前總督尚賢陳璧、以廢政徇私草職、
今總督尚賢徐世昌、其御史移其廢政徇私、則更浮於陳璧、則
宜乎徐不免受革職之處分者、乃自此參招送呈後、祇有旨交徐
回看、並不派員查辦、則徐之位、雖若泰山、不虞搖動可知矣
、恭御史尋徐之專為虐、而參陳之專為實耶、何徐之幸、而陳
之不幸也、或曰、徐前督東時、虧高巨款、御史送招參劾、終
得免究、即使此大驚御史所參盡實、而徐為撫政所冤枉之人、
現為救援、不久將正初位、定必從容、若然、則所調庶政公議
與諸之謂何、御史者與論之代表、有纠正政府之責任、是謂所
參盡實、亦相免究、何以服天下、何以服前任之陳璧耶、人為
微慶幸、我為謹不平、

第五大收到捐助潤局平賄芳名錄
石浦坡金庫銀號 竹安號 香手三美號
新嘉坡中華商務總會總收 田
陳璧一百二十元 潤局中肥一百元 潤發六十元 新嘉坡
新合吉 華和興 竹安號 銀行鑄石浦坡 以上各捐二十元
新成和 廣安號 各捐十五元 新豐吉 潤發吉 與興 潤源成
五元 新源通 廣和 各捐二元 潤吉 廣安 廣吉 各捐一
元 計二十五錢共捐五百一十二元
宣統二年五月十二日 新嘉坡中華商務總會總收 田

第六次收到捐助潤局平賄芳名錄

官收六捐十五元 官位每捐銀三元 一號位收銀二元
二號位收銀一元 板位每面布五角 板位每枚銀三角
宣統二年五月十四日 代理人羅勿勝謹啟

價目列下

均收半價甚
將各號椅子

日凡各椅位
均收半價甚

號位每面布五角
板位每枚銀三角

六錢升三
以使童子
就拜三乃送
觀而二十
日獻之第一

南第十九女
敬且上供
不勝透本

敬者本班各項食課及度量乃係天下第一大班定于西云
二十五號拜六超每夜在小坡瓊州會館列面草場演本
此大班演
此大班演

號酒牌證貨生酒及保底大麥酒銀今欲購請領者全盤生酒及家器
底風酒銀吳信來銀酒銀銀茶水費銀請領者從此牛酒皆歸係經辦
德昌之事與和山號無涉而和山號有與外國友往來及換銀請領保底
等事限一兩月內前來辦理不得即與承辦人期于此佈

宣統二年五月十二日 承辦人吳信來 謹啟

· · · ·宣統二年五月十四日

新嘉坡中華商務總會總收 田

三

第四次收購病弱平瘧方名錄

扁仁石翁 林華方余 楊手 萬金銀行捐銀五百元 廣國號
唐恒號 麵青生 以上各捐銀三百元 林靖方 賀壽田 以上
各捐銀一百廿元 未有額捐銀一百元 趙致生 和和米庄 諸
典慶 以上各捐銀五十元 朱廣元 捐銀四十元 朱萬國 黃祖
堂 以上各捐銀二十元 諸號 以上各捐
銀一十元 安慶縣捐銀五員 共一十七員合捐銀二千零零五元
宣統二年五月十一日

新嘉坡中華總商會總理 任
新嘉坡中華總商會總理 任
新嘉坡中華總商會總理 任

三日在小坊新馬車站城多教子實得力門牌二百四十五號全體
齊發贊以作名聲東洋車輛生產為最精良宣統二年四月十六日因
黃昌安志願到我處將自己名下股份換名換號與黃祖堂承受立為
已業倘日後生產有虧則乃用黃祖堂之鑄化與黃孫榮無干若有誤認
友來拜請請勿疑乎是即寄賀請本號改換新號與無涉此佈聞
恩並無異意莫佈

宣統二年五月十八日 黃祖堂謹啟

有一舊名及舊號者之醫生近日客嘗服藥之症心煩

頭時拉肚求治而為含有病時其腹痛必有殊苦此等
症非同小可更惡瘧者其苦勝過瘧若操工者保身自
處義合日常不勞操作必須飲食力求味口口長足於半耕半打在日而服此
固多教與過打嘴者 一錢費爾無傷寒氣及瘧氣
治瘧瘧并各病並貴恐并取客試以爲良藥驗名二十
年及治愈者已數萬人皆爲驗治之全

曾德海總理銀一盒車各藥房及醫藥人均有發售

開一千九百零九年六月一號

Litchi's Oriental Balm The Doctor Speaks

藥良之瘧風精醫



明九老真傳防跌打創裂膏
北京
D R WILLIAM PINK
PILLS FOR
PEOPLE

標生紅色補丸酒煎茶水服之大醫士大學生紅色補丸酒煎茶水服之也

之大醫士大學生紅色補丸酒煎茶水服之也
為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大
為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大

為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大
為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大

為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大
為亞洲之中醫家所用之藥之效甚大

○在北京有爲血海之藥物者服華士大醫生
紅色補丸而得康健者說然風雨不驚暑熱之人亦宜和飴已身
當此疾盛之際果能有力以抵抗之乎大抵寒疾和最宜之方法
真妙於露溼發紅之症自然便而潔淨有力而生利而止之者其
今在天下有名之草華士大醫生紅色補丸亦大不相宜且其性
之奇功且實益瘦體及防寒濕紙張各症之良藥而亦全無治不平而
各稱曰血瘀或臘敷所致之疚之妙藥也試卽陝西信陽知縣姚君李
英一定而歸之其君現居北京極喜獨創茲特述兩卦歌玉照云(及
中十月婦人院常吸菸木葉不入者三日始漸於急者令其外陰而爲
病孕毒身甚厭而因見各紙張所載單氏牛紅色補丸功乃舉
一瓶試服之有飲食知味口口長足於半耕半打在日而服此藥而
精神如故矣其修復而以吸謝烟夫人牛在相處以精神公才吉謂
羅士大醫牛紅色補丸實可服筋者筋神燥而此固有健之作用人
自服此丸之後至今精神十分復原故勝將免愈之功今歸草屋士大
華士大醫生紅色補丸記

RILEY, HARGREAVES & Co. Ltd.

禮里夏兀有限公司

啟者特字通知本公司自一千八百六十五年以來向管電氣 機器 機器頭 鐵鏈之
本公司代理製造頂上新式製造機器 本公司承造及安裝供乾淨乳油 代理初力鋼
鐵在

電扇此原利用而省廉 代

運常車自來大車及機器由

三匹馬力起至七百匹馬力

止此車利用而第一價廉

大小用油各式車 各大費

車 特別抽水機器

代理勝士升勃格打公司之

新式頂上機器車 代理光

西花石此石係在歐洲著名

大廠所製 諸君欲觀可到

噶南里律門牌五號本公司

之瓦字機器閣 本公司出

售種種所用之各種機器

機器頭之機器 磨 磨等

物 本公司之機器頭寫字

機器在噶南里律門牌五號內

代理英國蒸發器爐及看

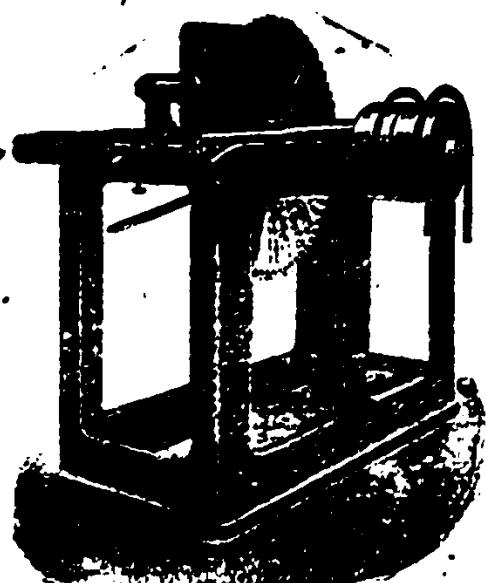
呂士英鐵器有限公司該公

司專製各項鐵器 代理電

氣器乃係吉格升有限公司所售車用之摩打機器及磨等項 本公司售各種之寫字機巧造

用所用之(花園)鐵結灰石以供建築磚頭及貨倉之用此佈

禮里夏兀立有限公司敬啟



本公司
總寫字
機造在

本坡
分行設
在芝加

麻大申
在網略

檳榔
四角新
設有代

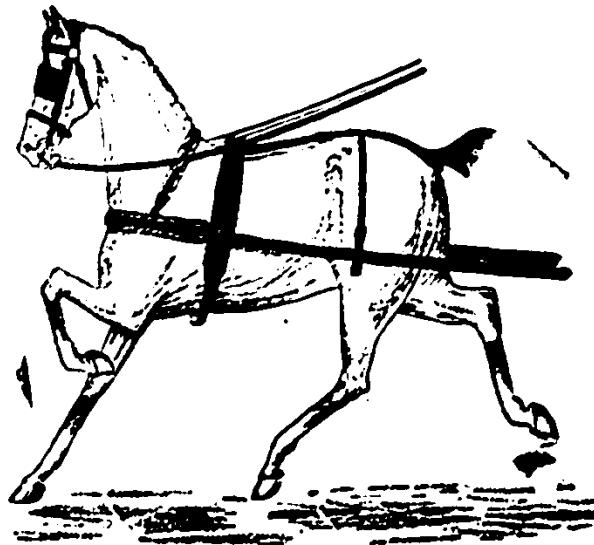
總人
本公司
電機變
器名曰
夏兀經
特此佈

本公司
總寫字
機造在
本坡
分行設
在芝加
麻大申
在網略
檳榔
四角新
設有代
總人
本公司
電機變
器名曰
夏兀經
特此佈

JOHN LITTLE & Co., Limited.

司 公 直 里 然

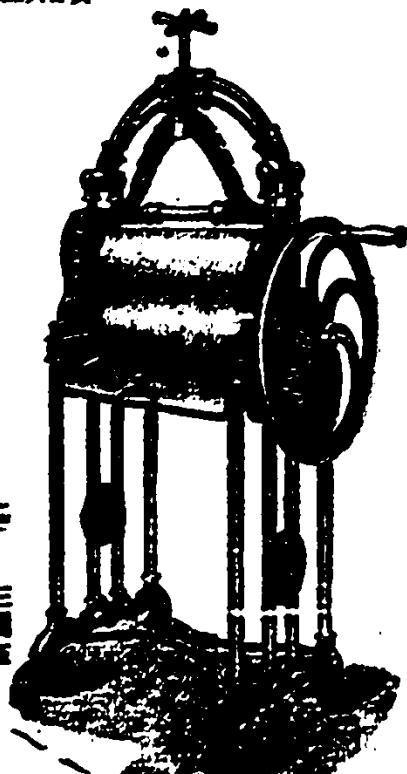
價廉有實來專乳製造公司實務



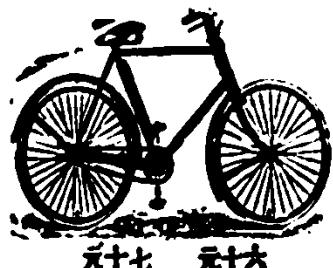
元十四
半元六十四
元十六

元五十三
半元三十四
元五十五

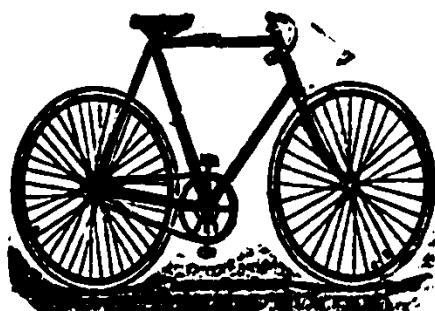
半元二十三
元十四
元十五



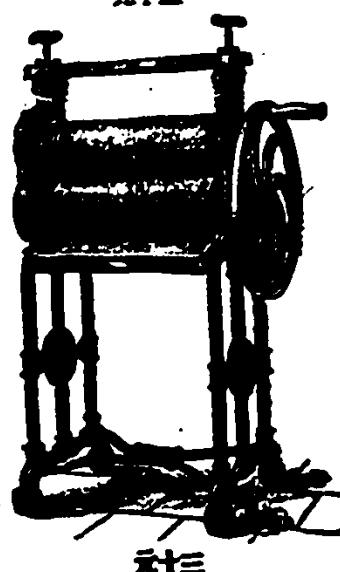
元七十三
三三



元十七 元十六



元十七 元十六



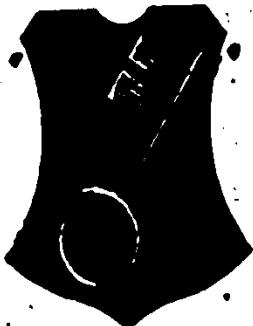
元十三

三

品酒發售告

告酒發

會參照並圖高標葉峰上標酒法



頭三品酒
者請細閱
本行白

式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美茶近有無取之徒假餽
謂本庄三品酒款式以圖虛日異味請飲可便調發 諸君欲
大英一千九百零八年正月一號

請細閱
本行白

本公司一家沽出惟獨獨創出新 酒味尤濃醇濃
發售其酒燒香濃醇厚具常飲之味可令人長生
氣壯第皆飲酒色妙美無匹今市上所有萬國酒均
無有能及其酒古者善用佐飲中之妙品也此酒貯備
大英一千九百零八年正月一號

請細閱
本行白

鳥聲發售告

鐵桶發售

價銀一百元至四百元凡用之者可保其不破或燒即遇意外
而本行每年所沽亦殊不無茲特為之佈佈
五經選購為盼

馬名

新思發生之道所最要者則惟裝運其次惟在山地必自存
而此本行應付所以爲 諸君之所好者請細閱
行所沽之鐵桶久已馳名於東方一帶而於叻半島者尤著
本行沽賣等此鐵桶已有三十年之久其製甚堅固保能耐火
且其輪匙甚妙斷非盜賊等所能開卸

其桶本身均用鐵製成並無縫以木料
且無損自前至今均爲一式堅固並無
有優劣之分至於各款大小不一而價
火災要亦無所損壞是以本行之鐵桶實為叻坡諸商所真購
而本行每年所沽亦殊不無茲特為之佈佈
諸君有心者請細閱

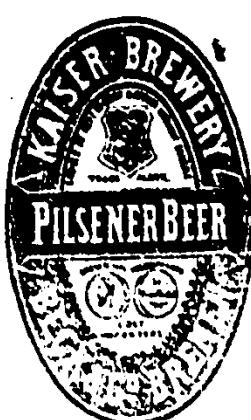


敬者本公司向由本行所沽者多已失散
請細閱此佈
大英一千九百零八年正月一號

請細閱此佈
大英一千九百零八年正月一號

改者本公司由洋行發售上標酒法來沽發售其酒甚佳茲將標語
印出 諸君尤願新為標語所沽有無取之徒假餽本行
請細閱此佈
本行標語標花紅銀二百大元標官銀定標龍首發售不會錯
貨物不售形往 加酒已 三寶標 四罪宋 諸君識 惹勿飲
大英一千九百零八年元月一號

請細閱
本行白



企公牛乳天下馳名廣告

本廠造製牛乳歷有年歲為養身第一色白而潔味甚香濃得化學之新穎其無上之妙品老年服之可以延年幼年之可壯筋骨無病之良藥英國為最日本香港新嘉坡印度南花旗哥金山山門等處每年銷數五百萬箱亦可謂盛矣中國力圖自強或為社會林立若以此乳服之不但身體強壯可資衛生而國體者請客飲之始稱吾不虛也

Milkmaid



BRAND
Milk

See that the
MILKMAID Trade Mark
is on every Tin



Largest Sale in the World

一千九百零八年三月廿七號

企公牛乳公司主人白

利 直 南 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金錠久已通行已蒙諸君所共認不虞此折我美譽無以自滿特此佈
敬此特此佈者為算甚大本公司不復不復此中所制錠亦必免受損失之害此不但本公司之正金錠也固美之如也者有
新來竟有

鑄造銀錠

本公司正

金銀銀錠

銀面錢錠

本公司之

款式多有

不復受壞

甚深固大

公司所沽

之正金錠

銀不倒工

本係以用

上質音料

或以故言

依此調者

猶知其是

現近號名

而相從價

實何之益

味頭同標

本公司所沽之正金錠久已通行已蒙諸君所共認不虞此折我美譽無以自滿特此佈
敬此特此佈者為算甚大本公司不復不復此中所制錠亦必免受損失之害此不但本公司之正金錠也固美之如也者有
新來竟有

新嘉坡公司
公 廣 告
五 月 一 日 上 市
新嘉坡公司
新嘉坡公司



新嘉坡公司

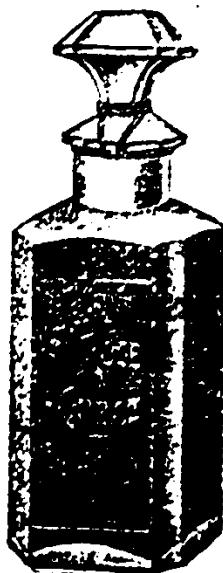
BEHN MEYER & Co., Ltd. Singapore

Sole Agents

FOR MESSRS. F. WOLFF & SOHN--KARLSRUHE.

明馬也有限公司告白

啟者特字通知茲經德國之烏呂及士呂地方之士呂
烏呂及士呂公司所造各種香水現列



士呂宣香木乃是上品香水其味與本坡所製士呂
士呂宣香木乃是上品香水其味與本坡所製士呂

士呂宣香木乃是上品香水其味與本坡所製士呂



此打足兒尾
香水乃是本
公司所製其
味濃醇而高
貴者



大英一千九百零八年五月十三號。

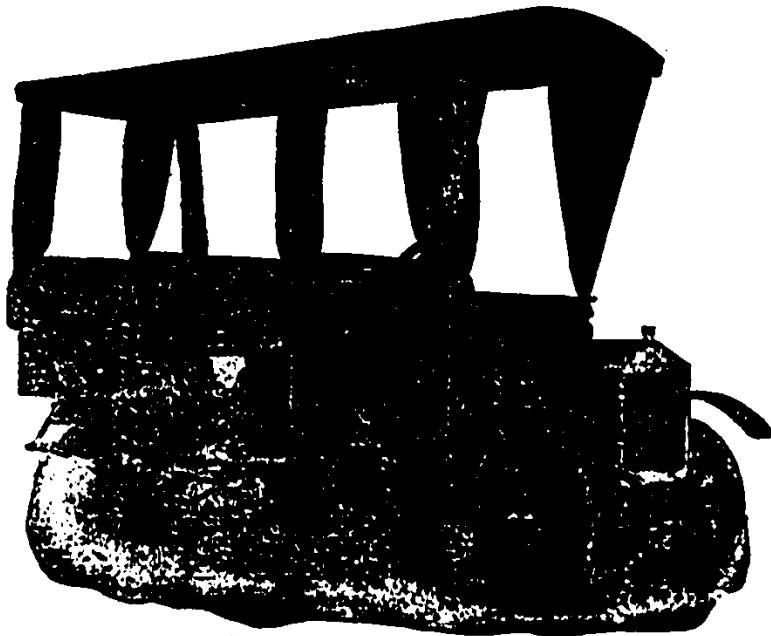
本公司有發售
諸君採購幸勿誤
本公司有發售
諸君採購幸勿誤

尼威亞拿香水乃是上品及甚屬香味之
香水此香木在于各華人均稱為上品之

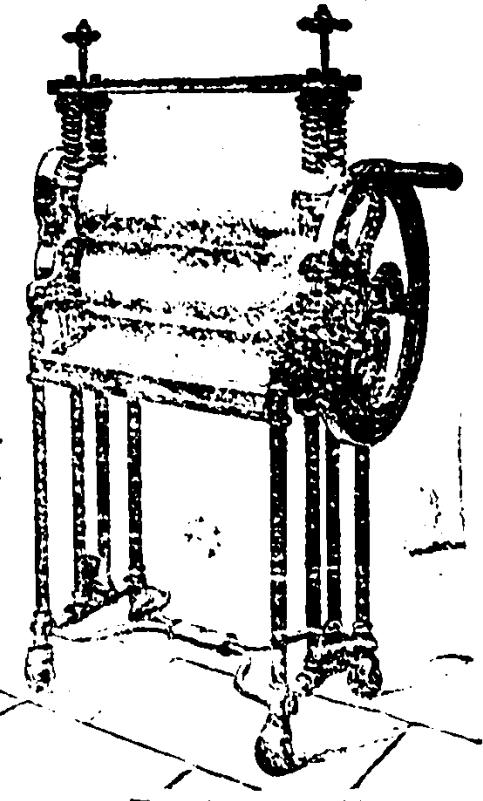
McAlister & Co., Limited.

麥加士打有限公司告白

啟者本公司特字通知 諸君知悉本公司之寫字樓設
在哥羅里律師辦公處所用各項機器此等現已全數
預備而各大樹乳膠均有向本公司採購者請



鐵車打膠客輪



探樹取膠器



本公司發售右列圖式之新客車現在四州府之現
貨現外有用此車三輛 諸君欲知各機器之價値請到
本公司內面詢便悉此佈

英一千九百一十年二月四號

總代理十日五日十一日十二日十三日

電 車 有 限 公 司 告 白

啟者本公司特字知照 諸君當開公足申候時本公司之
電車由石叻門來者現在停止於然申滿頭由是日起電車
過本坡之港前往丁律本公司停止之地方茲將電車所往
各路分段之處列下 丁律及然申滿頭 忽勿申芝律及
噶吉實得力 然申滿頭及丹戎巴葛 丹戎巴葛及深藍
樹腳尼波頭 忽勿申芝律及石叻門 茲將每段之車費或
不及一段之車費開列 一號收銀五占 二號收銀三占
茲將上言全段之車費開列 一號收銀二角 二號收
銀一角二占 電車由清晨六點半鐘起至入夜六點半鐘起
止在兩頭之車站停止六分鐘 電車由入夜六點半鐘起
至十一點鐘止停止八分鐘 以上所言最早及最晚之電
車由兩頭停止之處前來或前往本公司在麥千施律之車

英一千九百一十二年三月二號

第 大清宣統二年庚戌
五月十五日禮拜二

二 隨報派送不取分文

張

報

社

叻

貢
業

印刷廠用華紙 ○ 印刷業近來頗見發達需用洋紙甚
多常年外國和接頭華商者茲因自治各團體有鑑於此凡印刷文件
均擬採用華紙或亦填補斯尼之一助也

小輪爭駛 ○ 新安及聯小輪船本公司取股東某甲所監行駛
三都業有年安因該行拆散所欠埠內公司四千元未付業經現埠內
公司竟將該輪扣留以抵欠項此後三都人之來往驚異者未免有所
多不便云

烟台維持繩市辦法 ○ 烟台擬置入港以來大為改觀現在
各該功勳紛紛勞工多有不可支持者深其原因若外商調派辦事者以
其價過高運輸本川不能利潤倍蓰遂互起團結限三個月內不准
購買而以到處揚言謂本公司年印度麻絲大種成熟其價值較煙台低落
過半各外商皆赴印度採購故煙台銷路遂形停滯茲定知烟埠各繩
坊皆無大資本不能持久停至三個月後必自貶其價值也俟貨運一
輪再換大輪貨不相爭執則無窮本得可自拔擇之矣目下繩價果極
低不出外人所見甚矣公見此情形大形焦慮密派人赴海上一尋
探聽印緝之官員并詳究歸路陸帶之臣由蓋得貨情知係外人商載
上之手續且知印緝本年價倍尤昂於烟台故近日遂約各客不勝減
價出售繩者更斷貨不能支持者即轉移交於公所管所管之多寡代
為良苦力竭厥體以期與外商相持

芝罘牛頭山礦產 ○ 芝罘廣德州牛頭山東沖一帶所產鐵
煤石質地堅久為外人參觀項有職函分省補用鉛鋅銅銀集股本金
且保印緝費呈請院核本部發給照准以圖利源而杜盜賊

哈爾濱航業

○ 哈爾濱自設立輪船局後輪船已屬尚能保
用輪船居優居中管理員以及水手均假虎之威大有官氣若客上船
則以大書恐嚇日前該局公演輪船由呼蘭回板哈平同列十艘輪船
四艘到底是日呼蘭船已有百六十餘人不期而發假其理甚至一總
輪船開客貨混亂以甚大受廢棄雖一圓滿徵次至開船寫票而無客
已累滿十餘架船之不復可駕也

外 交

雲南五款 ○ 法人所兼雲南鐵路自光緒二十九年于楚雄
西內與法公司訂約蓄押後即行鋪設與工由河口直達雲南省城子
本年正月鐵道架已通省全路告竣計共修凡七年費款四千餘萬其
歷經大小車站凡三十有四自河口南漢老撾塞馬街大樹塘鳳哈地
白雲洞等坡段皆大姑暮丈姑蘇小河沿村頭號界碧色草大莊大塔
阿達州小鐵岸迄松林司內社邑熟水鄉故內福鄉內河麻縣村徐家坡
通水狗街宜良縣可保村水塘里貢縣省城建昌九百餘里舊日山經
約行十五六日者今則兩日可過便利交通莫此為最然鐵路雖已告
成鐵山壞路費款不貲鐵輶皆搭客月尚無足所得關利害路尚支未
足恐前來或有便圖云○ 法國於安南東京自設會東方測量銀行發
行其所創設之新自取執照後日日興築中大吏要來准許銀行以
通商又有多處據地分布各處布設鐵產并力要求鐵稅不知大吏

DIETHLEM & Co., Ltd.
Sales Agents
SINGAPORE



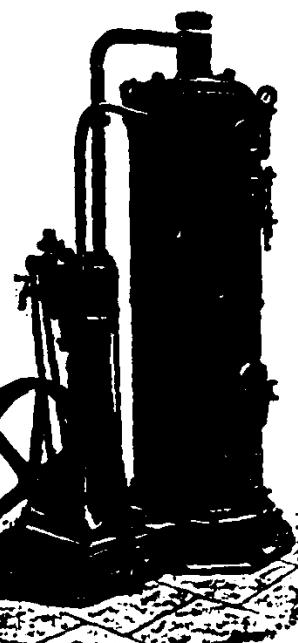
老正庄 紙烟包

敬者者非接油頭所修領會電雨內開吾諸各局自二月至今雨源
期天氣熱震田壁裂牆以我利早苗間有少無澆潤之田雖竭力布布
出面行劫人心空動身變不可終日食食為大島起見急急鑿井挖土者
羅平點頭而鑿井者幸底子或廢以油頭為全朝禮禮請各局平頭分
局得從平價來油頭局欲未以示若及候候頭以爲日方長候頭一
方面而勢居後重任也。諸公屬牙海外原念故鄉歸之言亦同深切
腕也用效勞應若況專雨發告尚希貴會傳念同慶齊急貨濟乳服即
日某種遇能秋波逐漸以活全朝禮禮等因富經水會同合集慶
以此大禮遇若早油頭枯候禮存於人心洞洞大島是及平頭一舉
尤爲官裕之急推湖屬地方空國內地為指委帶非指助外乎西百記
并大有便深確知之廣安某同人仍稱的款另美利堅行動募捐信
國坡志書長大發慈悲助當仁不勝千金自是捐施易於登
為一錢亦即功德鉛袋金語乞君玉衡感且上聞伏難於登
第一次本會各員到台仍捐潮屬旱災賑款名號列是為空
舉正與其色令余金元發糧五號廉常配寶氣騰空利寶空
山成廢資號以上各員捐銀五百大員萬呼號劉照南翁
實生翁陳岱翁命以上各員捐銀三百大員王秀
侯翁成發稿莊以上各員捐銀二百大員張善慶翁林
善慶翁甲次翁以上各員捐銀一百二十員張扶來翁伍新銀一百
百大員李恒翁成號以上各員捐銀三十六員薛武
大院翁一千二百二十員整統計二十員共捐
宣統二年四月廿九日

新嘉坡中華商務總會謹啟

英一千九百零九年十一月廿九日

HOWARTH ERSKINE LIMITED.



敬者本公司乃是建造土木及機器之工廠所設本公司
之鐵寫字機及剪裁在新嘉坡突厥茅草又在坡中噶直
黑都設立寫字機而在于作光、檳城、吉隆
哥打、香港、上海、牛城等處均設分廠之店本公司
所造工經乃係建坡等項之序字機各式機器司
鐵造、三合土等物之鋼筋、鐵塔、水塔、礫石等
等項製造花樣等項本公司充當諸事承包之役乃本公司
所造工經乃係建坡等項之序字機各式機器司
鐵造、三合土等物之鋼筋、鐵塔、水塔、礫石等
等項製造花樣等項本公司充當諸事承包之役乃本公司

諸君有欲委任者請到本公司商討為幸此佈
宣統元年五月廿九日 夏威士忌有限公司謹啟

摩根代望即有利銀行告白

敬者本公司乃是建造土木及機器之工廠所設本公司
之鐵寫字機及剪裁在新嘉坡突厥茅草又在坡中噶直
黑都設立寫字機而在于作光、檳城、吉隆
哥打、香港、上海、牛城等處均設分廠之店本公司
所造工經乃係建坡等項之序字機各式機器司
鐵造、三合土等物之鋼筋、鐵塔、水塔、礫石等
等項製造花樣等項本公司充當諸事承包之役乃本公司
所造工經乃係建坡等項之序字機各式機器司
鐵造、三合土等物之鋼筋、鐵塔、水塔、礫石等
等項製造花樣等項本公司充當諸事承包之役乃本公司

士禮士標牛乳



此者此標之牛乳有三款，諸君有欲求沽者請到下列之行店如欲採購大家有可此處新嘉坡及子有限公司為盼。牛乳計分三款：第一款純牛乳；第二款帶牛乳膏；第三款和糖。

牛乳者此款牛乳膏第一

無更從來宋客有人販運

到叻及賣飼乳膏于罐內

此者飲之最為有益而小

便更從來宋客有人販運

以此款牛乳而使孩童及

不和他項藥料如此則

此用此牛乳者日長或身體強壯天下上等之罐頭牛乳為數
無幾請君欲買請到下列之行店可也：安樂公司、新嘉坡
來和成、衣加南公司、樂華公司、源公司、廣仁興。

英一千九百零九年三月三十號

SCOTT'S EMULSION

炎發部

一千九百

零六年三



者萬眾服食無及而止，極常
用往來本坡文島西律
萬有欲者皆得請賈者請
實本代理人經理公司總商可
也此佈 葵一千九百零九年
三月十一號

代理人經理中華門牌廿八號
總公司總商可

新嘉坡公司各設進補乳白黑膏
肝油未寫完一端其膏大潤
全體養氣今日總已全盒
也此佈 葵一千九百零九年
三月十一號



新嘉坡公司

總公司

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallostone
BARK AND IRON WINE

此標為記

德國專家大醫生專心研究此藥
經呈送英國及法國奧國伊法
百齡名考驗英屬哥打共二十七
種新病提神益氣，除風寒，止痛，
利尿，大月經，由各處專家研
究新病，能治男女久病，小便
不利，腰痙攣，四肢酸軟，夜尿，
小便，夜尿，如腰痙攣等症，良藥，
以解腰痙攣，久病失調，或腰痙攣，
人能養氣，久病有疾，骨質可重，
帶病，能治腰痙攣，四肢酸軟，夜尿，
腰痙攣，四肢酸軟，夜尿，如腰痙攣，
是腰痙攣，本藥，能治腰痙攣，四肢酸軟，夜尿，
此佈，人癸一千九百零六年十月廿九號，新嘉坡士革德醫藥局



何以得治綠山

布力忌現無內傷其實因司各脫所
用之驥科田鱉魚肝油至貨而至好
者有此靈效可以補療其肺傷生肉

其全體則家魚油斷不有此奇效
非用全牠全尾之
精妙方法製造而致
完全消化吸收而有
益人有魚之益而
能保不虛羸，而增質

代售木桶廣告

敬者特字通知本公司專專代
造者本公司代理製造到英國最著名之
鐵油池 鐵油車 之木桶此桶
現在最大之樹充圍均有用作
水槽。發售此泥乃用上等之材料製
造 喷漆漆泥之市上呼作紅毛泥
或噴漆漆泥之市上呼作紅毛泥



殺滅茅草及各
種樹根之用如
用此器比之抽
拔樹根之費可



英五十巴仙本公司在于吉隆
坡及新嘉坡 檳榔島 檳城及亞美利加
及南洋各處皆有販賣

或最能耐久 諸商客如欲採購者

請到本公司面商價値從廉此佈

總代理人此佈
英一千九百零九年十二月十四號

GUTHRIE & Co. Limited,

白 告 司 公 限 有 直 牙

妙 葡 蘭 之 三 品 酒 此 醇 之
酒 樂 斯 干 離 人 各 大 公 醉
及 其 多 著 名 商 人 所 購 飲



新嘉坡牙直里有限公司謹白



蜜 酒

英一千九百零九年正月一號

牙直里告白

此種鐵板天下各國均
已通用能助灰土而使之更堅以此而和灰土
則省者甚

逐塊之鐵板可供鋪地鋪牆及上蓋井作各項之用

一千九百零九年正月一日

以下所列各處皆有鋪

設此種鐵板

新嘉坡之大會堂

有錢大酒店

自來水池

吉隆坡之渣打銀行

網略之法國銀行

檳城之滙豐銀行

總理閣之郵政司署及

諸多屋宇均用此種鐵

板本公司貯在倉中甚

多諸君有欲詢問詳

者本公司深願詳為

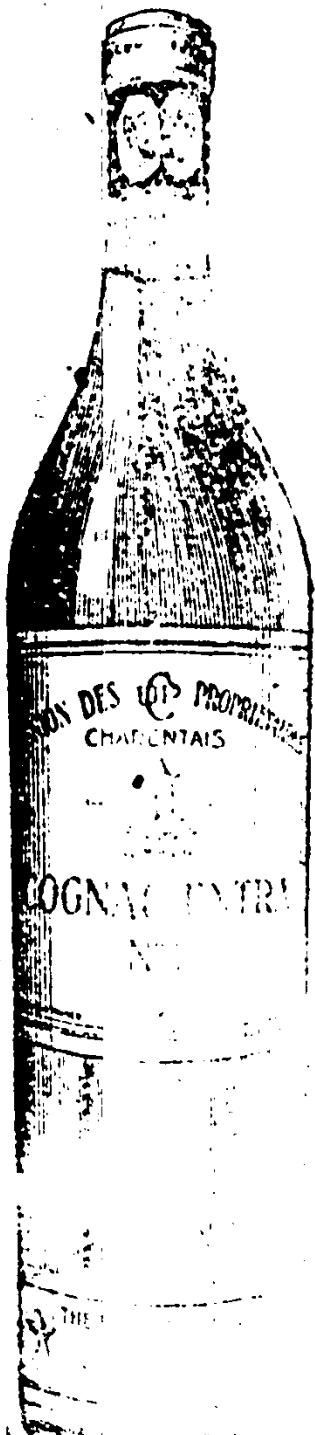
告訴特此佈聞

牙直里有限公司謹啟

正法國萬蘭池酒標車風正

WINDMILL BRANDY.

啟者本公司所製之萬蘭池酒標車風正酒
由英國總經理公司所製造此酒為萬國之最
宣統元年二月廿六日



啟者本公司所製之萬蘭池酒標車風正酒
及入得乃係萬國之最。此酒在於坡中有一種
之謂疏者欲購

雙狗標記爲

此酒為萬國之最。由英國總經理公司所製

雙狗標記

COGNAC
MEDICAL RESERVE

Having analysed
FRONYS "MEDICAL RESERVE"
the LANZET writes on 17th March 1904
that Brandy is of a fine quality character
and well adapted for medicinal purposes.

啟者本公司所製之萬蘭池酒標車風正酒

本為醫藥最良其上市于在牛角二元一標每

試一人取價以新瓶換在酒之標此酒欲

下列名店之酒此酒沽將益

泰興公司
順裕公司
和昌號
錦華號
恒興號
利興號
潤興號

BUCHANAN

葛加南
威靈頓酒會
公司總經理

葛加南威靈頓酒會供

英國及威爾斯之酒飲



酒係此酒為飲食上品

在於市上所沽為貴也

一九零九年九月八日

葛加南公司總經理